

English	Spanish
<p>A Maryland Judiciary Production <i>My Laws, My Courts, My Maryland</i> E-Filing for the Self-Represented – Part 7: Register to View a Case</p>	<p>Una producción del Poder Judicial de Maryland <i>Mis leyes, mis tribunales, mi Maryland</i> Presentación electrónica para las personas que se autorrepresentan – Parte 7: Cómo registrarse para ver un caso</p>
<p>CHAPTER HEADINGS Introduction Viewing versus E-Filing Required Steps Register Verify Your Email Submit an Affidavit What’s Next? Let’s Review</p>	<p>TÍTULOS DE LOS CAPÍTULO Introducción Ver versus presentar electrónicamente Pasos obligatorios Cómo registrarse Verifique su correo electrónico Envíe una declaración jurada ¿Qué sigue? Repasemos</p>
<p>Introduction</p> <p>Hello and Welcome to the seventh video in our series on E-filing for the Self-Represented. This video will show you how to register with the Maryland Electronic Courts system, better known as “MDEC” [PRONUNCIATION: “EM-DECK”] to view case information. When you register to view a case, you’ll have access to the court docket showing activity in the case, and to documents filed in the case. You may only access cases in which you are a party.</p>	<p>Introducción</p> <p>Hola y bienvenido al séptimo video de nuestra serie sobre la presentación electrónica para las personas que se autorrepresentan. Este video le mostrará cómo registrarse en el Sistema electrónico de los tribunales de Maryland (“MDEC”), mejor conocido como “MDEC” [PRONUNCIACIÓN: “Em-Dek”] para ver la información de un caso. Cuando se registre para ver un caso, tendrá acceso al expediente judicial que muestra la actividad del caso y a los documentos presentados en el caso. Solamente podrá acceder a los casos en los cuales usted es una parte.</p>
<p>Let’s get started.</p>	<p>Empecemos.</p>
<p>Viewing v. E-Filing</p> <p>Registering to view a case does not give you the ability to file documents electronically, or “e-file.” There may be reasons why you don’t want to become an e-filer. For example, once you register to e-file, you must do so in this and all future cases. By registering to view only, you are not required to e-file now or in the future.</p>	<p>Ver versus presentar electrónicamente</p> <p>Registrarse para ver un caso no le otorga la capacidad de presentar documentos electrónicamente. Es posible que usted tenga motivos por los cuales no quiere ser un presentador electrónico. Por ejemplo, una vez que se registre para hacer la presentación electrónica, deberá usar esta modalidad en este y en todos los casos futuros. Si se registra para ver solamente, usted no tiene la obligación de presentar electrónicamente ahora ni en el futuro.</p>

<p>Required Steps</p> <p>To create your account you must register on the MDEC website and submit a signed and notarized application to the court.</p>	<p>Pasos obligatorios</p> <p>Para crear su cuenta debe registrarse en el sitio web del sistema MDEC y presentar una solicitud firmada y notariada al tribunal.</p>
<p>Register</p> <p>To create your account, open your web browser and go to the Maryland Judiciary Record Search Portal: https://mdecportal.courts.state.md.us/MDODYSS EYPORTAL. You can also find it by visiting mdcourts.gov/mdec/efilingpublic and clicking on “View Documents Here.”</p>	<p>Cómo registrarse</p> <p>Para crear su cuenta, abra su navegador web y vaya al Portal de búsqueda de registros judiciales de Maryland: https://mdecportal.courts.state.md.us/MDODYSS EYPORTAL. También puede encontrarlo si visita el sitio mdcourts.gov/mdec/efilingpublic y hace clic en “View Documents Here” (Ver documentos aquí).</p>
<p>Click “Register/Sign In” in the upper right-hand corner and choose “Register.”</p>	<p>Haga clic en “Register/Sign In” (Registrarse/Iniciar sesión) en la esquina superior derecha y elija “Register” (Registrarse).</p>
<p>Fill in the form with your personal information.</p>	<p>Llene el formulario con su información personal.</p>
<p>You must provide a valid email address and password. Click the Password field to show a list of password requirements if you are unsure.</p>	<p>Debe proveer una dirección de correo electrónico y una contraseña válidas. Haga clic en el campo Password (Contraseña) para que se visualice una lista de requisitos de contraseña si no está seguro.</p>
<p>When prompted, provide three security questions and answers. These will be used to help you access your account if you forget your password.</p>	<p>Cuando se le solicite, provea tres preguntas de seguridad y sus respuestas. Estas se usarán para ayudarle a acceder a su cuenta si olvida su contraseña.</p>
<p>Complete all the fields and click Next to proceed.</p>	<p>Complete todos los campos y haga clic en Next (Siguiendo) para continuar.</p>
<p>Verify Your Email</p>	<p>Verifique su correo electrónico</p>
<p>The system will display a “Registration Complete” message.</p>	<p>El sistema mostrará el mensaje “Registration Complete” (Registro completado).</p>
<p>It will also send an email to the address you provided. Open the email and click the link to confirm your email address and activate your account.</p>	<p>También enviará un correo electrónico a la dirección que proporcionó. Abra el correo electrónico y haga clic en el enlace para confirmar su dirección de correo electrónico y activar su cuenta.</p>
<p>A message will appear stating that your account is now validated.</p>	<p>Aparecerá un mensaje que indicará que su cuenta ya está validada.</p>
<p>Submit an Affidavit</p>	<p>Envíe una declaración jurada</p>

<p>Your registration is not complete until you submit a signed, notarized affidavit to the court.</p>	<p>Su registro no estará completo hasta que envíe una declaración jurada firmada y notariada al tribunal.</p>
<p>Download and complete Form Number MDJ-004, <i>Application for Party Access to MDEC Cases</i>. You can find a copy of the form at mdcourts.gov/mdj004.</p>	<p>Descargue y complete el Formulario n.º MDJ-004, <i>Solicitud de acceso de las partes a los casos del MDEC</i>. Puede encontrar una copia del formulario en mdcourts.gov/mdj004.</p>
<p>This document states that you are a party in a Maryland court case. You will need to have the document notarized. Take the unsigned document to a notary – a person licensed in Maryland to perform certain legal actions – and sign it in front of them. Be sure to bring identification with you. The notary will place their seal on the signed document. Submit the original, signed, notarized document to the Clerk’s Office in the court where your case is pending. If you want access to cases in more than one court, you must complete a separate form for each court. You can submit the application in person at the Clerk’s Office or send it by U.S. mail.</p>	<p>Este documento establece que usted es una parte en un caso judicial de Maryland. Necesitará notariar el documento. Lleve el documento sin firmar a un notario (una persona con licencia en Maryland para realizar ciertas acciones legales) y fírmelo delante de él. Asegúrese de llevar una identificación con usted. El notario colocará su sello en el documento firmado. Envíe el documento original, firmado y notariado a la Oficina del Secretario del tribunal donde está pendiente su caso. Si desea acceder a casos en más de un tribunal, debe completar un formulario separado para cada tribunal. Puede presentar la solicitud en persona en la Oficina del Secretario o enviarla vía correo postal de EE. UU.</p>
<p>What’s Next</p> <p>The clerk will review your request. If your application is approved, you will be notified by email that your account is active. You can then go online to view your case. For more information, watch our video on <i>How to View a Case</i>.</p>	<p>Lo que sigue</p> <p>El secretario revisará su solicitud. Si se aprueba su solicitud, será notificado por correo electrónico que su cuenta está activa. Luego puede conectarse en línea para ver su caso. Para obtener más información, vea nuestro video sobre <i>Cómo ver un caso</i>.</p>
<p>If your application is denied, you will not have online access and the application will be returned to you.</p>	<p>Si se rechaza su solicitud, no tendrá acceso en línea y se le devolverá la solicitud.</p>
<p>If you wish to appeal the denial of your request, file a motion in the case you wanted to view.</p>	<p>Si desea apelar la denegación de su solicitud, presente una petición en el caso que desea ver.</p>
<p>Let’s Review</p> <p>Let’s review what you’ve learned. To register, visit the Maryland Judiciary Record Search Portal at: https://mdcourts.gov/mdec/efilingpublic and select “View Documents Here.” Create your account using a valid email address. Confirm your account registration by clicking on the link in the</p>	<p>Repasemos</p> <p>Repasemos lo que ha aprendido. Para registrarse, visite el Portal de búsqueda de registros judiciales de Maryland en: https://mdcourts.gov/mdec/efilingpublic y seleccione “View Documents Here” (Ver documentos aquí). Cree su cuenta usando una</p>

<p>email sent to your address. Finally, submit a notarized affidavit to the Clerk's Office and watch for an email confirming that your application was approved.</p>	<p>dirección de correo electrónico válida. Confirme el registro de su cuenta haciendo clic en el enlace del correo electrónico enviado a su dirección. Finalmente, envíe una declaración jurada notariada a la Oficina del Secretario y espere un correo electrónico que confirme que su solicitud fue aprobada.</p>
<p>Thanks for watching.</p>	<p>Gracias por ver el video.</p>